

Department of Romano-Germanic Philology and Translation

The Department offers an opportunity for fascinating and productive study. We teach a range of theoretical and practical courses and help our students to gain practice-based experience and develop necessary skills. All the courses have been designed to prepare students of translation and interpreting for using their knowledge and skills in their future professional activities.

The members of the academic staff conduct and publish research. We participate in seminars and round tables, home and international conferences.

Academic staff

Beregoenko, Nataliia Assistant professor

She is an author of 6 publications.

Research interests: cognitive linguistics, phraseology, consecutive and simultaneous interpretation, stylistics

Teaching: Practical course of the English language

Borschovetska, Valentyna PhD (Pedagogy), Associate Professor

She was awarded a PhD in Pedagogy in 2004. She is an author of more than 100 publications, including articles in journals and conference proceedings, manuals, guides and reference books for students.

Research interests: cognitive approach to foreign language teaching

Teaching: Practical course of English phonetics; Business English (for Master's degree students of Economy)

Vakaliuk, Nadiia Assistant Professor

She is an author of more than 10 publications, including articles in journals and conference proceedings, manuals, guides and reference books for students.

Research interests: foreign language teaching methods

Teaching: Practical course of the English language

Voloshkova, Nataliia PhD (History), Head of the Department

She was awarded a PhD in World History in 2011, thesis "Henry Fielding's Political and Social Outlook (the first half of the 18th century)".

Research interests: English literature, intercultural communication, women's writing, travel writing

Recent publications:

1. Voloshkova N. The Dutiful Daughter: Mary Hamilton's Journal of her Visit to Spa in 1776) // Hats Off, Gentlemen: Changing Arts of Communication in the Eighteenth Century, edit. P.J. Corfield, L. Hannan – Paris, Honoré Champion, 2017. – P. 89-108.
2. Voloshkova N. Narratives of Breast Cancer in the 18th Century // Writing Women's Life: Auto/biography, Life Narratives, Myths and Historiography. International Symposium Paper Book, edit. Birsen TALAY KEŞOĞLU, Leyla ŞİMŞEK-RATHKE - Istanbul, Kadın Eserleri Kütüphanesi ve Bilgi Merkezi Vakfı, 2016. – P. 454-461.
3. Voloshkova N. La visión de España en el siglo XIX: Leo Méchnikov y su "Viaje por España" // Actas del III Congreso de Hispanistas de Ucrania, 22-23 septiembre, 2012. – Sevastopol, 2012. – P. 187-192.

4. Voloshkova, Natalia. Crimea en la imagen de españoles (segunda mitad del siglo XVIII – primera mitad del siglo XIX // España – Europa Oriental: el alojamiento geográfico y la proximidad cultural / [eds. Pomirko R., Chuma B., Oliynik N.] – Lviv, Astrolabio Editorial, 2011. – P. 37-43.

Teaching: Language and culture studies, Translation theory, Introduction into Translation studies, Practical course of interpreting and translation, English professional terms in law

Demchenko, Nataliia Assistant Professor

Research interests: cognitive linguistics, phraseology

Teaching: Foreign language for professional purposes (English)

Hetman, Tetyana Assistant Professor

She is an author of 7 publications, including articles in journals and conference proceedings, manuals, guides and reference books for students.

Research interests: methods in consecutive translation teaching

Teaching: Practical course of interpreting and translation, Basics of consecutive interpretation and noting, Editing techniques, Translation of technical and scientific texts

Zizinska, Anna Assistant Professor

She is a PhD student in English Philology and author of more than 10 publications, including articles in journals and conference proceedings.

Research interests: History of the English language

Teaching: Practical course of the English language, History of the English language

Kolisnyk, Maryna Assistant Professor

Research interests: linguistic aspects of English online communication

Teaching: Practical course of interpreting and translation, English stylistics, Comparative lexicology of the Ukrainian and English languages, Comparative grammar of the Ukrainian and English languages

Pylypenko, Inna Assistant Professor

She is an author of more than 10 publications, including articles in journals and conference proceedings.

Research interests: translation of technical and scientific texts

Teaching: Practical course of the English language, Business English (for Master's degree students of Economy)

Stovbetska, Svitlana Assistant Professor

Research interests: foreign language teaching methods

Teaching: Practical course of the French language

Striletska, Svitlana PhD (Pedagogy), Associate Professor

She was awarded a PhD in Pedagogy in 2010. She is an author of more than 40 publications, including articles in journals and conference proceedings, manuals, guides and reference books for students.

Research interests: text linguistics, translation

Teaching: Practical course of the English language, Practical course of interpreting and translation

Schaslyva, Natalia PhD (Philology), Assistant Professor

She was awarded a PhD in Pedagogy in 2013, thesis “Categories of intertextuality and precedence (based on modern Russian-language autobiographical and documental prose of D.Granin, Y. Nagibin and V. Caverin)”.

Recent publications:

Schaslyva N.S. Training future philologists and translators to consideration on intertextuality in modern English electronic media / N.S. Schaslyva // Current scientific research: Collection of scientific articles. – Publishing house «BREEZE», Montreal, Canada, 2017. – P. 223-237.

Research interests: text linguistics, narratology, foreign language acquisition

Teaching: Practical course of the English language